

## Le chauffeur « zém »

Thèmes

Questions de société, vie quotidienne

### Concept

Le webdocumentaire *Indépendances africaines*, documentaire conçu spécifiquement pour le web, offre un voyage dans 16 pays d'Afrique devenus indépendants en 1960. Pour découvrir chacune des capitales, l'internaute peut suivre un guide sur une journée et s'informer auprès de spécialistes en histoire, en économie, en musicologie, etc.

Ici, nous suivons Benjamin Agon. Il est journaliste à « Radio-Tokpa », une radio de proximité installée au cœur du marché de renommée internationale Dantokpa, à Cotonou.

### Contenu

#### Version bas débit

Pour visionner le reportage, allez sur le site <http://independances.tv5monde.com/>.

Puis en haut de l'écran à gauche sur « Cliquez ici pour accéder à une version bas-débit (html) du site ». Ensuite, dans la colonne de droite « Toutes les vidéos », choisissez le pays « Bénin », puis « Un chauffeur zém ».

#### Version haut débit

Pour visionner le reportage, allez sur le site <http://independances.tv5monde.com/>.

Cliquez sur « Galerie vidéo » en haut de l'écran, puis sur le Bénin (carte géographique). Choisissez la deuxième vignette de la deuxième ligne, puis cliquez sur « show video ».

Durée de l'extrait : 2'10 (du début de la vidéo à 2'10)

Synopsis : Découverte du zémidjan (taxi-moto), le principal moyen de transport à Cotonou au Bénin.

### Notes

Le zémidjan est un système de transport qui s'est développé depuis les années 1980. Il a fait suite aux « taxis canas » qui étaient des vélos pour transporter l'akassa (une sorte de pâte de maïs) et plus tard des personnes au marché. Le système des zémidjans a connu une ascension fulgurante à la faveur de la crise économique qui a frappé le Bénin en 1988. Depuis lors, le nombre de zémidjans n'a cessé d'augmenter. Ils sont estimés aujourd'hui à Cotonou à plus de 200.000 et les chauffeurs de zém constituent une couche très sensible en période électorale. Le nom en langue fon, « zé mi djan », veut dire littéralement « prends-moi vite ». Ce terme a même trouvé à Cotonou une forme verbale. Il est courant d'entendre « J'ai zémé » pour dire qu'on a pris le zém.

## Transcription

---

Cliquez [ici](#) pour accéder à la transcription.

## Objectifs

---

- Objectif communicatif :
  - comprendre un reportage sur un système de transport
- Objectif (socio-) linguistique :
  - utiliser le superlatif pour décrire
- Objectif (socio-) culturel :
  - découvrir un mode de transport et le comparer à ceux de son pays

## Liste des activités

---

[A2 Modes de déplacement \(Découvrir un mode de transport\)](#)

Avant le visionnage et visionnage sans le son jusqu'à 7 secondes

[A2 Qui fait quoi ? \(Découvrir le contenu d'un reportage à partir d'images\)](#)

La vidéo en entier sans le son

[A2 Comment devenir « zém » ? \(Comprendre les principales informations du reportage\)](#)

La vidéo en entier avec le son

[A2 Le « zém » au superlatif \(Repérer le superlatif\)](#)

Après avoir travaillé avec la vidéo

[A2 Suivez le modèle \(Utiliser le superlatif\)](#)

Après avoir travaillé avec la vidéo

[A2 À vous de jouer ! \(Comparer le zém aux moyens de transport de son pays\)](#)

Après avoir travaillé avec la vidéo

## Modes de déplacement.

Niveau

*Avant le visionnage*

A2

*Quels sont les moyens de transport que vous connaissez ?*

*Comment vous rendez-vous à l'école ? Au travail ? Au marché ?*

Pistes de corrections / Corrigés :

La voiture, le train, l'avion, le bateau, le vélo, le bus, la moto...

Je vais à l'école/au bureau/au travail/au marché... en moto, en voiture, à vélo, à pied, etc.

Visionner la vidéo sans le son jusqu'à 7 secondes.

*Regardez les images et dites ce que font les hommes habillés en jaune.*

Pistes de corrections / Corrigés :

Ils circulent en moto. Ils transportent des gens...

[Retour à la liste des activités](#)

## Qui fait quoi ?

Niveau

*La vidéo en entier sans le son (2'10")*

A2

Visionner la vidéo sans le son.

*Faites l'activité 1 de la fiche apprenant : indiquez - en cochant (X) - si les informations sont vraies ou fausses.*

Visionner la vidéo avec le son pour illustrer les réponses.

Pistes de corrections / Corrigés :

		Vrai	Faux
1	Le reportage est tourné dans une petite ville.		X
2	Les hommes en jaune utilisent des motos ou des voitures.		X
3	Les hommes en jaune font la même activité.	X	
4	Les personnes qui circulent à moto portent toutes un casque.		X
5	Hommes, femmes, enfants circulent à moto.	X	

[Retour à la liste des activités](#)

## Comment devenir zém ?

Niveau

*La vidéo en entier avec le son (2'10")*

A2

Visionner la vidéo avec le son.

Faites *l'activité 2* de la fiche apprenant : regardez et écoutez le reportage. Complétez les phrases à l'aide du document.

Visionner une nouvelle fois la vidéo pour confirmer les réponses.

Pistes de corrections / Corrigés :

1. *moyen de transport*
2. *rapide*
3. *utilisé*
4. *la mairie*
5. *5000 francs*
6. *un ticket*
7. *droit de taxi*
8. *motos*
9. *marques*
10. *deuxième main*

[Retour à la liste des activités](#)

## Le zém au superlatif.

Niveau

*Après avoir travaillé avec la vidéo*

A2

Noter au tableau la phrase suivante, extraite du reportage : « C'est le moyen de transport le plus rapide, le plus utilisé à Cotonou ».

*En petits groupes, observez la structure de la phrase que le guide utilise pour comparer la moto aux autres moyens de transport à Cotonou.*

*Comment appelle-t-on cette forme de comparaison ?*

*Comment est-elle formée ?*

Pistes de corrections / Corrigés :

Le superlatif

Le/la + plus + adjectif. Revoir la règle si nécessaire.

[Retour à la liste des activités](#)

## Suivez le modèle.

Niveau

*Après avoir travaillé avec la vidéo*

A2

*Faites l'activité 3 de la fiche apprenant : utilisez le superlatif pour établir la comparaison à l'aide des adjectifs de votre choix.*

Pistes de corrections / Corrigés

- 1- L'avion est le plus rapide. / Le bateau est le plus lent.
- 2- Le Nigeria est le plus grand. / Le Bénin est le plus petit.
- 3- Le camion est le plus gros. / La voiture est la plus rapide.
- 4- Le bus est le plus lent. / Le métro est le plus long.
- 5- Le yacht est le plus joli. / La pirogue est la plus utilisée.
- 6- La moto est la plus bruyante. / La charrette est la plus grande.

[Retour à la liste des activités](#)

Niveau

## À vous de jouer !

*Après avoir travaillé avec la vidéo*

A2

*À l'oral, parlez du moyen de transport le plus utilisé dans votre pays et comparez-le au zém.*

[Retour à la liste des activités](#)

### Activité 1

Indiquez - en cochant (X) - si les informations sont vraies ou fausses.

		Vrai	Faux
1	Le reportage est tourné dans une petite ville.		
2	Les hommes en jaune utilisent des motos ou des voitures.		
3	Les hommes en jaune font la même activité.		
4	Les personnes qui circulent à moto portent toutes un casque.		
5	Hommes, femmes, enfants circulent à moto.		

### Activité 2

Regardez et écoutez le reportage. Complétez les phrases suivantes avec les mots manquants :  
rapide – la mairie – un ticket – droit de taxi – motos – moyen de transport – marques – utilisé – 5000 francs – deuxième main

À Cotonou, le zém est le (1) ..... le plus (2) ..... et le plus (3) .....

Pour faire cette activité, on va à (4)..... avec sa tenue et les pièces de la moto.

Tu vas donner (5) ..... et on te délivre (6) ..... comme (7)

..... Les chauffeurs zém utilisent différents types de (8) ..... dont des

(9) .....chinoises. Celle de Thomas a été achetée en (10) .....

### Activité 3 :

Utilisez le superlatif pour établir la comparaison à l'aide des adjectifs de votre choix en suivant le modèle ci-après :

Le vélo/la moto —> Le vélo est le plus lent.

1. L'avion / le bateau
2. Le Nigeria / le Bénin
3. Le camion / la voiture
4. Le bus / le métro
5. Le yacht / la pirogue
6. La charrette / la moto

## Transcription

### Le guide

Si vous le voulez bien, je vous amène à présent à la découverte des zémidjans à Cotonou, les fameux « zém » de Cotonou. C'est le moyen de transport le plus rapide et le plus utilisé à Cotonou d'ailleurs et on va le faire avec notre ami Thomas. On y va.

### Thomas, chauffeur de « zém »

Pour faire « zém », quand tu as ta moto, tu vas à la mairie avec ton tenue\* et le pièce\*\* de la moto. Arrivé là-bas, ils vont t'orienter à\*\*\*un endroit, tu vas donner 5 000 francs, on te délivre un ticket. C'est fini. C'est ton droit de taxi, ça.

### Thomas, chauffeur de « zém »

Ça, par exemple, c'est une moto chinoise. Bon, c'est bien hein. Compte tenu de ta poche. C'est pas une nouvelle moto, c'est une deuxième main, comme on dit ; ça, j'ai payé. C'est ça qui me donne à manger. C'est ma femme, c'est mon père, c'est mon ami.

\* *ta tenue* est l'expression correcte

\*\* *les pièces* : les papiers de la moto

\*\*\* *t'orienter vers* est l'expression correcte

[Retour](#)